



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

البند (١) من جدول الأعمال المؤقت

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

الدورة الاستثنائية الخامسة

روما، ٨-١٢ يونيو/حزيران ١٩٩٨

جدول الأعمال المؤقت

١ - الموافقة على جدول أعمال الدورة والجدول الزمني

قد تود الهيئة، بغية تسهيل المفاوضات في إطار البند (٢) من جدول الأعمال، وكما كان الشأن في المناسبات السابقة، انشاء مجموعات عمل مخصصة، فضلا عن عقد عدد محدود من الاجتماعات الموازية لهذه مجموعات العمل، اضافة الى اجتماعات هيئة المكتب والاجتماعات المسائية. ولهذا فقد وضعت الأمانة ترتيبات بشأن الترجمة الفورية مما يوفر للهيئة قدرا كبيرا من المرونة.

٢ - مواصلة المفاوضات المتعلقة بتعديل التعهد الدولي بشأن الموارد الوراثية النباتية

طلب قرار المؤتمر رقم ٩٣/٧ من المدير العام أن يرسي الأساس لمفاوضات بين الحكومات، في هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة<sup>(١)</sup>، بشأن تعديل التعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية، بما يتسق مع اتفاقية التنوع البيولوجي<sup>(٢)</sup>. ويحث القرار "على تنفيذ العملية من خلال عقد دورات عادية واستثنائية لهيئة الموارد الوراثية النباتية".

<sup>(١)</sup> كانت هيئة الموارد الوراثية النباتية في ذلك الوقت.

<sup>(٢)</sup> تغطي اتفاقية التنوع البيولوجي جميع أنواع التنوع البيولوجي، في حين أن نطاق التعهد قاصر على الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة.

وقد بدأت هذه المفاوضات في نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩٤ وعقد آخرها خلال الدورة الاستثنائية الرابعة للهيئة (١ - ٥ ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٧). وفي تلك المناسبة، رأت الهيئة "أنه قد أحرز تقدم كبير خلال هذه الدورة التي اتسمت بروح ايجابية للغاية من جانب جميع الوفود والأقاليم. وأكدت الحاجة الى الاعتماد على هذه الروح والمحافظة على قوة الدفع والمضى قدما بطريقة منظمة ومثمرة".

وبناء على طلب رئيس الهيئة، سيشكل النص التفاوضي المدمج التي أسفرت عنه مداوات الدورة الاستثنائية الرابعة للهيئة الأساس الذي تعتمد عليه المفاوضات في اطار هذا البند.

وكانت الدورة الاستثنائية الرابعة للهيئة قد طلبت من المعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية أن يعد، بالتشاور مع أمانة الهيئة، دراسة عن الجوانب الفنية التي ينبغي مراعاتها لدى مراجعة وتطوير القائمة المؤقتة للمحاصيل المرفقة بالمادة ١١ من النص التفاوضي المدمج، التي ترد في الوثيقة (CGRFA-Ex5/98/Inf.1). كما طلبت من المكتب القانوني في المنظمة تجميع مجموعة التعاريف المستخدمة في الاتفاقيات الدولية ذات الصلة والتي قد تكون ذات فائدة لعملية تعديل التعهد. وترد هذه المجموعة في الوثيقة (CGRFA-Ex5/98/Inf.2).

وعلاوة على ذلك، سوف يتوافر للعلم<sup>(٣)</sup> عدد من الوثائق المعنية بالمسائل الفنية والاقتصادية والمؤسسية ذات الصلة بتعديل التعهد الدولي فضلا عن المسودة الرابعة للتفاوض الخاصة بالتعهد الدولي والتي قدمت للهيئة وان لم تكن قد نوقشت بعد بالكامل. كما يتوافر تقريرا الدورة السابعة العادية والدورة الرابعة الاستثنائية للهيئة.

*Revision of the International Undertaking on Plant Genetic Resources. Issues for consideration in Stage II: access to plant genetic resources, and Farmers' Rights (CPGR-6/95/8)* : تتضمن الوثيقة معلومات عن المجالات التي توصلت فيها البلدان المعنية الى توافق في الرأي فيما يتعلق بقضايا الحصول على حقوق المزارعين وتجسيدها، كما تحدد المجالات التي لا تزال تنتظر الوصول الى توافق في الرأي.

*Revision of the International Undertaking on Plant Genetic Resources. Analysis of some technical economic and legal aspects for consideration in Stage II (CPGR-6/95/8 Supp.)* : الجوانب الرئيسية للقضايا المطروحة للبحث.

*Revision of the International Undertaking on Plant Genetic Resources. Stage III - Legal and institutional matters (CPGR-6/95/9).*

*Access to plant genetic resources and the equitable sharing of benefits: a contribution to the debate on systems for the exchange of germplasm* : وقد أعدتها الدورة الاستثنائية الثانية، وقد أعدتها الدورة العادية السادسة للموارد الوراثية النباتية بناء على طلب الدورة العادية السادسة.

*CGRFA-Ex3/96/Lim.2: Options for access to plant genetic resources and the optional sharing of benefits arising from their use.* : قدمت هذه الوثيقة الى الدورة الاستثنائية الثالثة، وقد أعدتها المعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية.

*CPGR-Ex1/94/3* : تتضمن هذه الوثيقة معلومات عن الصلاحيات، والقرائن والخلفية والعملية المقترحة.

*Background Study Paper No.1: The appropriation of the benefits of plant genetic resources for agriculture: an economic analysis of the alternative mechanisms for biodiversity conservation (only in English)*

*Background Study Paper No. 2: Sovereign and property rights over plant genetic resources (only in English)*

*Background Study Paper No. 3: Providing Farmers' Rights through in situ conservation of crop genetic resources (only in English)*

*Background Study Paper No. 4: Identifying genetic resources and their origin: The capabilities and limitations of modern biochemical and legal systems (only in English)*

*Background Study Paper No. 5: Información sobre las colecciones ex situ conservadas en jardines botánicos (only in Spanish)*

*Background Study Paper No. 6: Mejora genética para mantener la diversidad en los cultivos (Spanish only)*

*Background Study Paper No.7: Contribución a la estimación de la interdependencia de los países en materia de recursos fitogenéticos (Spanish only)*

٣- موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة

٤- الموافقة على التقرير